

*GIULIA  
(ALISEI)*

**LICENZA E CERTIFICATO ANNOTAZIONI DI SICUREZZA  
DELL'UNITÀ DI NAVIGAZIONE IMMATRICOLATA AL**

**RV20914**

(USO PRIVATO - R.D. 9.5.1932,n.813)

**Proprietario:** IMPRESA DI COSTRUZ.ING.E.MANTOVANI SPA  
VIALE ANCONA 26 - MESTRE VE

**Armatore:**

**Visto Biennale:** .....: **2014 / 2015**  
**Scadenza Annotazioni di sicurezza:** **18/10/2014**

**Tipo unità di navigazione:** motobarca  
**Lunghezza metri:** ..... 7,410  
**Larghezza metri:** ..... 2,830  
**Portata max tonnellate: ...**  
**Stazza lorda:** ..... 5,510

**Numero massimo di persone imbarcate:** ..... 8

Motore	Nr.matricola	Potenza KW
IVECO MOTORS N45MNAM10	299152	61,200
IVECO MOTORS N45MNAM10	286976	61,200

**Abilitazione alla navigazione:** Acque interne e promiscue

**Annotazioni:** Trasporto persone c/p

Il Capo dell'Ispettorato di Porto  
Il Responsabile  
dell'ISPETTORATO DI PORTO  
di Venezia *Patrizia Domeneghetti*

Tessera stampata il : 27/12/2013

Tessera consegnata in data: ..... **17 FEB. 2014**

Al Signor: .....

Firma per ricevuta: .....





**BUREAU  
VERITAS**

## VERBALE DI VISITA AI FINI DEL CONTROLLO DELLE DOTAZIONI(\*)

### DICHIARAZIONE N° 12VE0387 / 2

A richiesta degli interessati e nei riguardi della motobarca:

Numero BV	Nome della nave	Stazza lorda	Estremi della pratica			
03245	CALAFURIA	5,51	Anno 2012	Sede VE	Numero 0387/2	Tipo ---
Categoria della nave		Anno di costruzione	Luogo e numero d'immatricolazione			
MOTOBARCA		1988	Ispettorato di Porto di Venezia -RV 20914			
Servizio	USO PRIVATO					
Navigazione	ACQUE INTERNE E LAGUNARI					
Armatore	IMPRESA ING. MANTOVANI S.p.A. VENEZIA					
Luogo della visita		Inizio della visita	Fine della visita			
FUSINA (VE)		19-10-2012	19-10-2012			

Si dichiara che un tecnico di questo Istituto ha visitato con buon esito quanto di seguito riportato:

Navi ad "USO PRIVATO" di cui al R.D. 813/1932 ed altre unità di cui al 3° comma art. 146 C.N. di:  
S.L. ≤ 10 ton se a PROPULSIONE MECCANICA, o di S.L. ≤ 25 ton se a PROPULSIONE  
DIVERSA DA QUELLA MECCANICA (D.P.R. n° 435/91)

#### 1. Mezzi di salvataggio (art. 189 R.S.)

- 1 cintura di salvataggio per ogni persona
- Per navigazione > 1 miglio
- salvagenti anulari:
  - 1 per navi Lft < 10 m
  - 2 di cui uno con boetta luminosa per navi 10 < Lft ≤ 20 m
  - 4 di cui 2 con boetta luminosa e fumogena per Lft > 20 m

#### 2. Dotazioni

- Limitatamente alla navigazione oltre 1 miglio dalla costa, un mezzo di governo ausiliario anche elementare (per esempio anche un remo) purchè indipendente dall'apparecchio di governo principale
- Pompa o altro attrezzo (sassola) di esaurimento
- 1 ancorotto e un cavo di lunghezza adeguata e comunque non inferiore a 25 m
- 1 coppia di remi o una pagaia, con gaffa
- 1 bussola
- carte nautiche
- cassetta di pronto soccorso
- gaffa
- 3 fuochi a mano a luce rossa e 3 segnali a mano a stelle rosse, per le navi abilitate a navigazione oltre 1 miglio dalla costa
- 1 dispositivo per segnalazione acustiche di richiamo (fischietto o altro analogo mezzo)
- fanali regolamentari
- estintore: 1 a Polvere di T.A. da 6 kg .....
- N°1 zattera gonfiabile, di capacità totale sufficiente per: 8 persone, complete delle relative dotazioni
- 1 (un) estintore a polvere da 6 kg, come richiesto dalla circolare S.G (C.G.C.C.P.) n. 50 del 12.04.2004

(\*) Il BV esplica le sue mansioni a mezzo di funzionari o altre persone che giudica munite di ogni requisito di idoneità e competenze per i compiti loro affidati. Nella sua qualità di perito il BV esprime esclusivamente opinioni e valutazioni di conformità alle proprie norme regolamentari e non assume in alcun caso (ove pure i suoi pareri fossero richiesti in maniera non espressamente non regolamentata) le responsabilità facenti capo ai progettisti, agli armatori, ai costruttori, ai collaudatori, ai cantieri ed ad ogni persona od Ente tenuta per legge o per contratto a fornire garanzie, soggetti tutti che mantengono inalterate le rispettive responsabilità anche nel caso di interventi consultivi del BV. Per quanto ottiene ai compiti direttamente assunti e svolti al di fuori di quelli delegati al punto successivo, il BV risponde a termini di legge. Nell'ambito dei compiti che al BV fanno capo in qualità di delegato del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti eventuali responsabilità possono essere ravvisate solo in caso di dolo o colpa grave dei funzionari o dei soggetti incaricati. In nessun caso la responsabilità - quale sia l'entità del danno lamentato - potrà eccedere un valore pari a 5 volte la misura dei compensi percepiti dal BV come corrispettivo dei servizi prestati o prestazioni rese, dai quali o dalle quali sia derivato il danno lamentato.



### **Dichiarazione ai fini delle Annotazioni di Sicurezza(\*)**

per unità adibite al servizio: uso privato (Regio D.L. 09 maggio 1932 n° 813)

#### **Caratteristiche**

Materiale di costruzione: P.R.F.V.  
Anno di costruzione: 1988  
Costruito da: Cantieri Navali Calafuria S.r.l.;  
Lunghezza f.t.: 7,41 m  
Larghezza f.f.: 2,83 m;  
Altezza di costruzione: 1,35 m  
Lunghezza di stazza: 7,20 m  
Larghezza di stazza: 2,45 m  
Altezza di stazza: 1,25 m

N massimo persone imbarcabili: 1 (\*) + 7 (una più sette)

#### **Dati generali di propulsione**

Propulsore di tipo elica;  
Numero degli assi: 2  
Materiale degli assi p.e.: Acciaio Inox 30 mm,

#### **Apparato motore**

Potenza complessiva dell'apparato di propulsione: 2 x 61,20 kW a 2800 giri/min.  
Numero dei motori installati: 2  
Costruttore: IVECO  
Modello: N45MNAM10  
Matricole: 299152-286976  
Tipo: E. B. diesel  
Tempi: 4  
Numero dei cilindri: 4x2  
IMPIANTO ELETRICO:  
Numero: N°4 batterie CC 24V POTENZA: 1,3 kW

#### **Mezzi antincendio**

N° 1 estintore a POLVERE da 6 kg di T.A.;

(\*) vedasi tabella pubblicata nella Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 70 del 25/03/1986



# MINISTERO DEI TRASPORTI E DELLA NAVIGAZIONE

Ufficio Provinciale D.T.T.  
Venezia

## CERTIFICATO DI STAZZA

del(1) MOTONAVE denominat ALISEI III inscritta al N. IN CORSO  
del Registro Galleggianti del(2) ISPETTORATO DI PORTO di VENEZIA


SCAFO	{	Luogo e data di costruzione	<u>NON NOTO - 1988</u>	- Materiale di costruzione	<u>PRFV</u>
		Forma delle prora	<u>SLANCIATA</u>	- Forma della poppa	<u>A SPECCHIO</u>
		Numero degli alberi		- Tipo dell'attrezzatura	
MACCHINA	{	Luogo e data di costruzione	<u>NON NOTO - 1988</u>	- Tipo e potenza	<u>Nr. 2 motori a c.i. diesel, 4T, SE</u>
		Genere del propulsore	<u>ELICE</u>	<u>VM mod. HR 692 HI9, 6 CIL., 92 X 90, POT. 2 X 125 kw</u> <u>3800 GIRI/MIN, matr. 56A11353 - 56A22320</u>	
CALDAIA		Luogo e data di costruzione	<u>--</u>	- Tipo della caldaia	

### DIMENSIONI PRINCIPALI

Lunghezza fuori tutto = Lunghezza massima dall'avanti della ruota di prora, sotto il bompresso, alla faccia posteriore dell'orlo di poppa	m	7,41
Lunghezza netta di stazza = Lunghezza dall'orlo superiore interno della suola, a fianco della ruota di prora, sino allo stesso punto a poppa, od orlo interno dello specchio di poppa, se la nave o galleggiante è a poppa quadra (art. 21 reg.)	m	7,20
Larghezza netta di stazza = Larghezza, all'ordinata maestra, fra gli orli superiori interni della suola (art. 21 reg.)	m	2,45
Profondità netta di stazza = Profondità, all'ordinata maestra, da una retta tesata fra gli orli superiori della suola alla gola del madiere accanto al pamezzale, dedotta la grossezza media delle serrette (art. 21 reg.)	m	1,25

STAZZA	{	LORDA Tonnellate	<u>5,51</u>	{	(Vedi computo a tergo)
		NETTA " "	<u>3,75</u>		

Dato a \_\_\_\_\_  
li \_\_\_\_\_  
ACD/nsc \_\_\_\_\_

Il Funzionario del RINA Perito stazzatore  
 **RINA**  
*A. Cardamone*

L'Armatore \_\_\_\_\_  
di porto \_\_\_\_\_

I testimoni \_\_\_\_\_

(1) Piroscifo, motonave, motoveliero con motore ausiliario, veliero o galleggiante  
(2) Compartimento marittimo - Circondario marittimo - Ufficio locale marittimo - Delegazione di spiaggia

# COMPUTO DELLA STAZZA

*Prodotto delle tre dimensioni di stazza (Art. 21 del Regolamento) diviso per 4:*

$$\frac{7,20 \times 2,45 \times 1,25}{4}$$

*Stazza Lorda*

	Tonn. di stazza		
<b>5,51</b>		<i>m<sup>3</sup></i>	15,604
1,76		<i>m<sup>3</sup></i>	4,984
<b>3,75</b>		<i>m<sup>3</sup></i>	10,620

*Volume dei locali dedotti (come sotto computato, trasformato in tonnellate di stazza)*

*Stazza netta*

## Computo dei volumi dei locali che devono essere dedotti

DEDUZIONE VOLUME LOCALE APPARATO MOTORE = 32%SL = 0,32 X 5,51 = T.S. 1,76



Verificato dall'Ufficio di Venezia del RINA per l'esattezza dei calcoli e l'applicazione delle regole in data 12 ottobre 2004.

RINA

Iveco SpA  
PowerTrain  
Viale dell'Industria, 15/17  
20010 Pregnana Milanese MI - Italy

Tel. 02 935101  
Fax 02 93590029



## CERTIFICATO DI ORIGINE MOTORE MARINO

N° 020886

L'Iveco SpA - PowerTrain dichiara che il motore

tipo N45MNAM10 matricola 286976

ciclo diesel - tempi 4 - n. cilindri QUATTRO

rapporto di compressione 17.5 :1

cilindrata totale cm<sup>3</sup> 4480

potenza max. 61,2 KW a 2800 giri/min.

consumo specifico 246 g/KWh

è stato costruito negli stabilimenti IVECO ed è

### NUOVO DI FABBRICA

CERT. OMOL. N. MAC312104CS/2 DEL 27. 10. 04

Pregnana Mil.se, 12. 05. 06

**IVECO** Sp.A.  
PowerTrain  
Sales Manager  
(Ing. E. Bettina)

Iveco SpA a socio unico - Capitale Sociale € 858.400.000 - Sede in Torino  
Registro Imprese Ufficio di Torino 01053960017 - REA n. 488477 - CCIAA Commercio con l'Estero M TO023290  
Codice fiscale e partita IVA IT 01053960017 - Direzione e Coordinamento ex art. 2497 c.c.: Fiat SpA

ivecomotors.com

TECHNOLOGICAL  
EXCELLENCE

Iveco SpA  
PowerTrain  
Viale dell'Industria, 15/17  
20010 Pregnana Milanese MI - Italy

Tel. 02 935101  
Fax 02 93590029



## CERTIFICATO DI ORIGINE MOTORE MARINO

N° 020899

L'Iveco SpA - PowerTrain dichiara che il motore

tipo N45MNAM10 matricola 299152

ciclo diesel - tempi 4 - n. cilindri QUATTRO

rapporto di compressione 17.5 :1

cilindrata totale cm<sup>3</sup> 4480

potenza max. 61,2 KW a 2800 giri/min.

consumo specifico 246 g/KWh

è stato costruito negli stabilimenti IVECO ed è

### NUOVO DI FABBRICA

CERT. OMOL. N. MAC312104CS/2 DEL 27. 10. 04

Pregnana Mil.se, 19. 05. 06

Un Procuratore  
**IVECO** Sp.A.  
PowerTrain  
Sales Manager  
(Ing. E. Bettina)

Iveco SpA a socio unico - Capitale Sociale € 858.400.000 - Sede in Torino  
Registro Imprese Ufficio di Torino 01053960017 - REA n. 488477 - CCIAA Commercio con l'Estero M TO023290  
Codice fiscale e partita IVA IT 01053960017 - Direzione e Coordinamento ex art. 2497 c.c.: Fiat SpA

ivecomotors.com

TECHNOLOGICAL  
EXCELLENCE

28/06/06

MOD. 31ST. 012 - REV. 2004/05

11243710

000108

**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

No. MAC312104CS/2

Enclosure - Page 1 of 2

N45MNAM10

**Reference documents**

File and Test Report no.

Test Report 2004 CS 01 3121 dated 28 July 2004  
and relevant enclosures.

**Technical characteristics**

Type approved MCR(s)

15.32 kW/cyl @ 2800 rpm (Propulsion)

[kW/cyl] - rpm

Declared Time Between Overhaul	9000	Hours	-
Cycle	Diesel	2 or 4 stroke	4
Cooling	Water	Swept volume [l/cyl]	1.12
Cylinder bore [mm]	104	Stroke [mm]	132
Numbers of cylinders (in line)	4	Numbers of cylinders (Vee type)	-
Supercharged (yes or no)	No	Air cooling (yes or no)	No
Reversible (yes or no)	No	Compression ratio	17.5
Max firing pressure [N/mm <sup>2</sup> ]	9.414	Mean effective pressure [N/mm <sup>2</sup> ]	0.586
Specific fuel consumption [g/kWh]	246.35		

Manufacturer of injection pump

Type of injection pump

Plunger bore [mm]

BOSCH

VE

12

Manufacturer of injectors

Type of injectors

Holes n°/diameter

BOSCH

DLLA 145 PV

6/0.305mm

Manufacturer of the turboblowers

Number and type of turboblowers:

**Fields of application**

The engine may be intended for the following services:

Propulsion service.

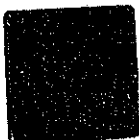
**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**  
No. MAC312104CS/2



This is to certify that the product identified below is in compliance with the applicable requirements of the RINA type approval system.

<i>Description</i>	<b>Reciprocating internal combustion engine</b>
<i>Type</i>	<b>N45MNAM10</b>
<i>Applicant</i>	<b>IVECO SPA VIALE DELL'INDUSTRIA, 15/17, 20010 PREGNANA MILANESE (MI) ITALY</b>
<i>Manufacturer</i>	<b>IVECO SPA</b>
<i>Place of manufacture</i>	<b>VIALE DELL'INDUSTRIA, 15/17 20010 PREGNANA MILANESE (MI) ITALY</b>
<i>Reference standards</i>	<b>Part C, Chapter 1, Section 2 of RINA Rules for the classification of ships</b>
<i>Reference documents</i>	<b>RINA Type approval system</b>

Issued in Genoa on October 27, 2004



RINA

*Giusto Migliardi*

This certificate consists of this page and 1 enclosure



**Tests carried out**

According to requirements of Part C Chapter 1 Section 2 of the RINA Rules (Ed.2001) on engine type N67MNAM15 having No. 6 cylinders and Serial No. 104143.

**Remarks**

Crankshaft conforming to drawings approved with N°

MAC-6995,MAC-6996,MAC-6997 approved on 04/05/2004

Maximum allowable alternating torsional stress (referred to the crankpin) [N/mm<sup>2</sup>]

60

Control, alarm and safety electrical devices are to be RINA Type Approved

It is intended that the minimum required monitoring equipment as per Part C Chapter 1 Section 2 Table 2 and/or Table 3 as applicable, are to be fitted to all engines intended to classified ships, unless otherwise agreed for restricted navigation.

Lubricating oil diagram 8038442 DC 54-9870 (approved with N. MAC-6999): since the gear driven lubricating oil pump is not easily accessible, arrangements for the connection of an independent stand-by pump are to be provided in case of single propulsion engine installations, when required by the applicable rules.

Two lubricating oil filters are to be fitted in such a way that the supply of filtered oil is not interrupted during cleaning/replacing one of the filters, when required by the applicable rules.  
The by-pass of the lubricating oil filter is to be excluded.

Genoa 27/10/2004



**BIMOTOR** S.p.A.

Concessionaria **Iveco Motors**

10073 **CIRIÈ** (TO) - Italy

Via Torino, 126 int. 8

Fax: 011.920.96.57

Tel. 011.921.40.15 - 011.921.04.56



Sede di Venezia

30170 **MESTRE** (VE) - Italy

Via Torino, 117

Fax: 041.531.52.47

Tel. 041.531.55.41



AZ MARE TRAPANI  
PIAZZA SCAPO ACARSSA  
TEL 092-323513

GARANZIA  
2006

DATA:28/06/06

Spett.le

**ING. E. MANTOVANI S.P.A**  
**VIA BELGIO 26 Z.I. CAMIN**  
**35127 PADOVA (PD)**

**OGGETTO: DOCUMENTI IMBARCO MOTORE**

In allegato Vi forniamo i seguenti documenti:

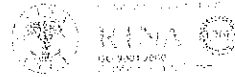
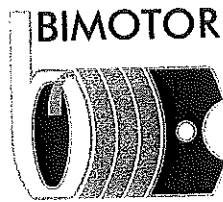
- < **CERTIFICATO DI ORIGINE nr. 20886 E 20899**
- < **TESSERA DI GARANZIA**
- < **MODULO COMPILAZIONE TESSERA DI GARANZIA**
- < **TYPE APPROVAL**

relativi al motore **IVECO mod. N45MNAM10** matricole **286976 e 299152.**

L'occasione è gradita per porgerVi cordiali saluti.

(Sbrogio Manuela: [manuela.sbrogio@bimotor.it](mailto:manuela.sbrogio@bimotor.it))

**BIMOTOR S.P.A.**



**BIMOTOR S.p.A.**

Concessionaria **Iveco Motors**

10073 **CIRIE'** (TO) - Italy

Via Torino, 126 int. 8

Fax: 011.920.96.57

Tel. 011.921.40.15 - 011.921.04.56

Sede di Venezia

30170 **MESTRE** (VE) - Italy

Via Torino, 117

Fax: 041.531.52.47

Tel. 041.531.55.41

**PROCEDURA PER IL RICONOSCIMENTO DELLA GARANZIA SUI MOTORI IVECO MOTORS**

Iveco Motors fornisce una garanzia standard di 12 mesi dalla data di messa in servizio del motore e un massimo di n. 18 mesi dalla data di uscita dagli Stabilimenti di produzione.

Per quanto riguarda i componenti principali, **elencati nell' allegato X03**, Iveco Motors fornisce una garanzia di 12 + 12 mesi dalla data di messa in servizio presso l'utilizzatore finale, sempre che da analisi i particolari, siano risultati difettosi all'origine.

Nel caso in cui il motore rimanesse fermo per più mesi, il cliente dovrà provvedere a sue spese ad effettuare il trattamento di lunga conservazione, richiedendo l'intervento dell'officina autorizzata Iveco Motors.

Inoltre per usufruire integralmente dei benefici dei termini di garanzia, sui motori rimasti presso il cliente per più di n. 6 mesi dalla consegna, il primo avviamento dovrà essere effettuato da personale autorizzato Bimotor, con spese a carico del cliente finale.

Ricordiamo inoltre le modalità di compilazione delle tessere di garanzia affinché esse siano considerate valide:

- Data di entrata in esercizio
- Nome e indirizzo dell'utilizzatore
- Timbro e firma dell'ultimo venditore

**COPIA VERDE**

**COPIA ARANCIO**

**COPIA BLU**

IVECO MOTORS  
V.le dell'Industria 13/15  
20010 Pregnana Mil.se  
Alla C.A Ufficio S.A.T.

Vs. archivio

Consegnare all' utilizzatore finale

FAC-SIMILE

TESSERA DI GARANZIA  
CARNET DE GARANTIE  
GUARANTEE CERTIFICATE  
GARANTIESCHEIN  
CERTIFICADO DE GARANTIA

N. 0729764



Tipologia motore	Modello motore	Regione motore	Numero motore	Modello motore	0035800.00A800
Marchio motore	Marchio motore	Marca motore	Marchio motore	Marchio motore	0036051
Anno di costruzione	Modello motore	Prodotto in	Distributore	Applicazione motore	
Componente da	Partenone motore	Motori motore	Distributore	Distributore motore	
Garanzia originale	Garanzia originale	Validità di garanzia	Garanzia originale	Periodo di garanzia	
Vente garantite	Termine della garanzia	Validità di garanzia	Distributore	Distributore motore	
Costo assicurativo	Costo assicurativo	Distributore	Distributore	Distributore motore	
Distributore	Distributore	Distributore	Distributore	Distributore motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	
Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	Modello motore	

0035800.00A800  
0036051  
R178A7 BIMOTOR SVA

0036051



**3SERA DI GARANZIA  
 NET DE GARANTIE  
 ARÁNTEE CERTIFICATE  
 RANTIESCHEIN  
 RTIFICADO DE GARANTIA**

N. 0774419



motore	Moteur type	Engine type	Motor typ	Motor tipo	<b>N45MAM10.01</b>	
matricola	Matricule	Serial number	Motor nr.	Matricula	<b>0299152</b>	
applicato su	Monté sur	Fitted on	Eingebaut im	Aplicado sobre		
costruito da	Fabriqué par	Manufactured by	Hersteller	Fabricado por		
validità garanzia	Durée de garantie	Validity of guarantee	Garantiedauer	Lapso de garantía	* 12 *	
data garanzia	Date de la garantie	Warranty date	Garantiedatum	Fecha de garantía	Inizio-Debut-Start-Beginn-Desde	Fine-Fin-End-Ende-Hasta
mm aa	jj mm aa	dd mm yy	tt mm jj	dd mm aa		
cessionario	Concessionaire	Distributor	Maschinehersteller	Concesionario	<b>812847 BIMOTOR SPA</b>	
struttore	Constructeur	O.E.M.		Fabricante		

ente	Client	End user	Kunde	Cliente
indirizzo	Adresse	Address	Adresse	Dirección
città	Ville	City	Ort	Ciudad

scadenza non utilizzabile dopo	gg mm aa	Timbro e firma ente venditore Cachet et signature du vendeur Stamp. and signature of vendor Stempel und unterschrit von Händler Sello y firma de ente vendedor
scadenza non utilizzabile après	jj mm aa	
scadenza non utilizzabile not valid after	dd mm yy	
scadenza non utilizzabile Karte vertiert ihre Gültigkeit am	tt mm jj	
scadenza non utilizzabile certificado no utilizable despues de la fecha	dd mm aa	

**16 11 07**

garantia este document este valabil numai pentru motorul care este prezentat in acest document si nu pentru modificari sau reparari efectuate fara acordul scris al IVECO. Acest document este valabil numai pentru motorul care este prezentat in acest document si nu pentru modificari sau reparari efectuate fara acordul scris al IVECO. Este un document care este valabil numai pentru motorul care este prezentat in acest document si nu pentru modificari sau reparari efectuate fara acordul scris al IVECO.

**CONDITIONS OF WARRANTY APPLICATION PROCEDURE**  
 The Factory guarantees its products...  
 1. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 2. The engine must be maintained in accordance with the instructions...  
 3. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 4. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 5. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 6. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 7. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 8. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 9. The engine must be used in accordance with the instructions...  
 10. The engine must be used in accordance with the instructions...